

## Niederschrift

### Sitzung des Ausländerbeirats (öffentlich)

---

**Sitzungstermin:** Mittwoch, 28.06.2023  
**Sitzungsbeginn:** 18:15 Uhr  
**Sitzungsende:** 19:44 Uhr  
**Ort, Raum:** Historischer Saal, Rathaus, Markt 1, 1. OG, 35037 Marburg

---

#### Anwesend

##### Vorsitz

Sylvie Cloutier - Gruppe ohne Grenzen (GoG)	
---	--

##### reguläre Mitglieder

Shadi Al Kayas - Miteinander (MI)	
Nazanin Badizadegan - Aktiv für Natur und Mensch (AMN)	
Marco André Batista Guerreiro - Gruppe ohne Grenzen (GoG)	
Kristiana Donkova-Schalauske - Gruppe ohne Grenzen (GoG)	
Marico Engel - Gruppe ohne Grenzen (GoG)	
Nirmal Singh Hanspal - Interkulturelle Liste (IKL)	
Svetlana Kovatchev - Gruppe ohne Grenzen (GoG)	
Jehan Laktineh - Vielfalt, Gleichberechtigung und Zusammenleben (VGZ)	
Hongwei Liu - Vielfalt, Gleichberechtigung und Zusammenleben (VGZ)	
Xiaotian Tang - Vielfalt, Gleichberechtigung und Zusammenleben (VGZ)	
Xin Zheng - Vielfalt, Gleichberechtigung und Zusammenleben (VGZ)	

#### Abwesend

##### reguläre Mitglieder

Sareh Darsaraee - Aktiv für Natur und Mensch (AMN)	entschuldigt
Mohammad Al Taweel - Miteinander (MI)	entschuldigt
Dr. Hala Ghoname - Interkulturelle Liste (IKL)	entschuldigt

# Protokoll

Öffentlicher Teil

---

## zu 1 Eröffnung der Sitzung

---

Sylvie Cloutier eröffnet die Sitzung. Es wurde form-und fristgerecht eingeladen.

---

## zu 2 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 31.05.2023

---

Die Niederschrift vom 31.05. 2023 wird einstimmig genehmigt.

---

## zu 3 Wahl des/der Stellvertreter\*in

---

Wahlvorstand ist Felipe Barbara da Cruz und Shamilla Schaal. Zur Wahl steht ein Mitglied Marco André Batista de Guerreiro, dieser stellt sich und seine Hauptziele vor. Diese sind Social Media, Fachkräfte und der Wunsch zur Schaffung einer besseren Willkommenskultur.

Die Wahl fand formal richtig und geheim statt. Marco André Batista Guerreiro wurde daraufhin einstimmig zum stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich.

### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

---

## zu 3.1 Wahl der Listenvertretung der VGZ

---

Für die Listenvertretung der VGZ wurde Jehan Laktineh nominiert, sie wurde einstimmig vom AB angenommen und nimmt die Wahl in den Vorstand an.

### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
-------------	----

Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 0

---

#### **zu 4 Anträge**

---

Es liegen aktuell keine neuen Antragsideen vor.

---

#### **zu 4.1 Antrag bzgl. einfacher Sprache in Wahlunterlagen**

##### **VO/1301/2023**

---

Der Antrag wird in folgender Weise geändert:

#### **Beschlussvorschlag**

Der Magistrat der Universitätsstadt Marburg wird gebeten, sich beim Land Hessen für eine sprachliche Vereinfachung der Wahlunterlagen für die Ausländerbeiratswahl einzusetzen.

#### **Begründung**

Der Ausländerbeirat der Universitätsstadt Marburg möchte die Wahlbeteiligung für die Ausländerbeiratswahlen erhöhen. Um unsere Wähler\*innen besser zu erreichen, müssen die Wahlunterlagen sprachlich vereinfacht werden.

Die Wahlunterlagen für die Ausländerbeiratswahl 2021 wurden von einigen Wahlberechtigten nicht verstanden. Um allen wahlberechtigten Ausländer\*innen in Hessen die Ausübung ihres Wahlrechts zu vereinfachen, sollen die Wahlunterlagen künftig in einfacher Sprache verfasst sein. Einfache Sprache ist nicht nur für Menschen ohne ausreichende Deutschkenntnisse hilfreich, sondern auch für viele andere. Die vereinfachten Wahlunterlagen können anschließend auch bei weiteren Wahlunterlagen angewendet werden.

Alle anwesenden Mitglieder möchten als Unterzeichner\*innen auf dem Antrag erwähnt werden. Festzuhalten ist, dass der Antrag an zwei verschiedene Adressaten gehen soll, an den Magistrat der Universitätsstadt Marburg und an den Landesausländerbeirat (agah).

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 12  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltungen: 0

---

## zu 5 Berichte und Mitteilungen

---

- Sylvie Cloutier berichtet von der AG-Einbürgerung und verweist auf die AG- Vielfalt des Landkreises am Montag den 03.07.2023.
- 

### zu 5.1 Berichte aus den Ausschüssen

---

Seit der letzten Sitzung fanden wenige Ausschüsse statt, sodass es keine Berichte gibt.

---

## zu 6 Verschiedenes

---

- Am 2.7. findet die Wanderung mit dem oberhessischen Gebirgsverein statt. Es wird nochmals auf die Anmeldung hingewiesen.
- Die Liste für das Essen bei der nächsten Klausurtagung wird herumgegeben und auf die Teilnahme hingewiesen.
- Die Vortragsreihe der agah wird vorgestellt und es wird einstimmig beschlossen, dass diese so stattfinden soll. Der Titel der Reihe ist: Autoritäre Versuchungen, rechter Populismus und Fake News. Die Geschäftsstelle bekommt den Auftrag alles Weitere zu organisieren.
- Es wird berichtet, dass die Sprecherin Mürvet Öztürk für das Jubiläum zugesagt hat.
- Sylvie Cloutier berichtet über die Veranstaltung Landgrafenschloss der Zukunft, es war eine informative Veranstaltung und unsere Leitgedanken waren: Zugang zur Geschichte, Kunst und Tradition der Region für die ausländische Bevölkerung und neue Bürger\*innen. Zugang zum Schloss für die Migrantenvereine als Ort der Bildung und Begegnung.
- Xiaotian Tang gibt bekannt, dass sie aus gesundheitlichen Gründen ihr Amt bei Ausländerbeirat ab September niederlegen wird. Ihr Nachrücker ist Felipe Barbara da Cruz.
- Das Antirassistische Festival und die Gegendemo werden thematisiert. In der nächsten Vorstandssitzung wird ein Konzept erarbeitet, um Entscheidungen und eventuellen Positionierung schneller und effizienter treffen zu können.

Marburg, 28.07.2023

Vorsitz:

---

Sylvie Cloutier

Protokoll:

---

Shamilla Schaal